

THÔNG BÁO
Về việc hợp đồng cộng tác viên dịch thuật

Căn cứ Nghị định số 23/2015/NĐ-CP về cấp bản sao từ sổ gốc, chứng thực bản sao từ bản chính, chứng thực chữ ký và chứng thực hợp đồng, giao dịch và Thông tư số 20/2015/TT-BTP quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Nghị định số 23/2015/NĐ-CP. Để thực hiện tốt chức năng nhiệm vụ của Phòng Tư pháp huyện và đáp ứng nhu cầu giải quyết công việc cho Nhân dân trên địa bàn, Phòng Tư pháp thông báo tuyển cộng tác viên dịch thuật như sau:

I. Tiêu chuẩn, điều kiện cộng tác viên dịch thuật và ngôn ngữ cần dịch

1. Có năng lực hành vi dân sự đầy đủ theo quy định của pháp luật.
2. Có bằng cử nhân ngoại ngữ trở lên về thứ tiếng nước ngoài hoặc có bằng tốt nghiệp đại học trở lên đối với thứ tiếng nước ngoài (Tiếng Anh, tiếng Pháp, tiếng Đức, tiếng Nga, tiếng Trung Quốc, tiếng Nhật Bản, tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha).

Đối với ngôn ngữ không phổ biến mà người dịch không có bằng cử nhân ngoại ngữ, bằng tốt nghiệp đại học theo quy định tại Khoản này thì phải thông thạo ngôn ngữ cần dịch (Tiếng Ả Rập, tiếng Ấn Độ, tiếng Mông Cổ, tiếng Lào, tiếng Campuchia...)

II. Mô tả công việc, quyền lợi, nghĩa vụ, hình thức làm việc của cộng tác viên dịch thuật

1. Mô tả công việc

- Dịch các văn bản từ tiếng nước ngoài sang tiếng Việt, hoặc ngược lại.
- Có thể làm việc ngoài giờ hành chính, hoặc theo thỏa thuận giữa các bên.

2. Quyền lợi

- Không bắt buộc về mặt thời gian, làm việc khi có yêu cầu dịch thuật.
- Được chi trả thù lao dịch thuật theo quy định của pháp luật sau khi hoàn thành công việc.

3. Nghĩa vụ

- Tiến hành dịch thuật đảm bảo độ chính xác về nội dung, ngữ nghĩa, văn cảnh, hình thức trình bày văn bản khi chuyển thể ngôn ngữ của văn bản cần dịch.
- Hoàn thành và giao tài liệu dịch đúng thời hạn cam kết giữa hai bên.
- Chỉnh sửa và hiệu đính bản dịch theo đúng yêu cầu của khách hàng nếu bản dịch có lỗi không sát nghĩa hoặc bị bỏ sót.